

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

27 AVRIL 1999

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement et la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement (**)

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement est complété par le tiret suivant:

«— la Fondation Universitaire Luxembourgeoise.»

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-1298 - 1998/1999:

N° 1: Proposition de loi de M. Nothomb et consorts.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat:

22 avril 1999.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Délai d'examen: 60 jours (art. 81 de la Constitution).

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

27 APRIL 1999

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs en de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving (**)

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs wordt aangevuld als volgt:

«— de 'Fondation Universitaire Luxembourgeoise'.»

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-1298 - 1998/1999:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Nothomb c.s.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat:

22 april 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Onderzoekstermijn: 60 dagen (art. 81 van de Grondwet).

Art. 3

L'article 1^{er}, 4^o, de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement est complété par le tiret suivant :

« — la Fondation Universitaire Luxembourgeoise. »

Art. 4

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Bruxelles, le 22 avril 1999.

Le président du Sénat,

Frank SWAELEN.

Le greffier du Sénat,

Herman NYS.

Art. 3

Artikel 1, 4^o, van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving wordt aangevuld als volgt :

« — de 'Fondation Universitaire Luxembourgeoise'. »

Art. 4

Deze wet treedt in werking met ingang van 1 januari 1999.

Brussel, 22 april 1999.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,